

*Charles Trenet, Robbie Williams*

# La mer (Das Meer)

(*Beyond the sea*)

für dreistimmigen gemischten Chor mit Klavier

Musik: **Charles Trenet**

Französischer Text: **Albert Abraham Lasry**

Chorbearbeitung: **Bernd Stallmann**

**Klavierpartitur PG3927**

Arrangement Verlag



Arrangement-Verlag • 34497 Korbach • Tel: 05631/9370105

[www.arrangement-verlag.de](http://www.arrangement-verlag.de)

# La Mer

## (Das Meer)

Musik: **Charles Trenet**, französischer Text: **Albert Abraham Lasry**

Arrangiert für dreistimmigen gemischten Chor mit Klavier von **Bernd Stallmann**

*J = 85*

Soprano  
Alto

*J = 85*

Male voice  
Klavier

*J = 85*

5

wiegt sich im Tanz  
qu'on voit dan - ser  
be - yond the sea

und rauscht  
le long  
some - where

hin zu dem  
des gol - fes  
wait - ing for

wiegt sich im Tanz  
qu'on voit dan - ser  
·yond the sea

und rauscht  
le long  
some - where

hin zu dem  
des gol - fes  
wait - ing for

*Probepartitur*  
Das Fotokopieren wird  
gesetzlich verboten!  
Abschreiben von Noten  
und ist strafrechtlich verfolgt!

© Editions Raoul Breton  
With courtesy of Budde Music Publishing, Berlin

© 2021 by Arrangement Verlag, 34497 Korbach · Tel.: 05631/9370105

Fotokopieren wird  
strafrechtlich verfolgt!

PG3927

9

Sopran oder unisono

Strand  
clair  
me,

zu sei - nem ew' - gen Ziel, das Meer,  
a des re - flets d'ar - gent, la mer,  
my lov - er stands on gold - en sands

Strand  
clair  
me,

zu sei - nem ew' - gen Ziel, das Meer,  
a des re - flets d'ar - gent, la mer,  
my lov - er stands on gold - en sands

13

Sopran/Alt

um dort im Spiel  
des re - flets chan - geants  
and watch - es the ships

hin zu glei - - - - - ten.  
sous la plui - - - - - e.  
that go sail - - - - - ing.

2. Das  
2. La  
2. Some -

um dort im Spiel  
des re - flets chan - geants  
and watch - es the ships

hin zu glei - - - - - ten.  
sous la plui - - - - - e.  
that go sail - - - - - ing.

fun - kelt im Glanz  
au ciel d'é - té  
be - yond the sea

der Nacht  
con - fond  
she's there

wie ein Dia - mant,  
ses blancs mou - tons  
watch-ing for me,

22

spie - gelt des Him - mels Grund, das Meer,  
a - vec les anges si purs, la mer  
if I could fly like birds on high

im end - lo - sen Strom  
ber - gè - re d'a - zur  
then straight to her arms

der Ge -  
in - fi -  
I'd go

27

zei - - - ten.  
ni - - - e.  
sail - - - ing.

3. Wie - - - schön  
3. Voy - - - ez  
3. It's - - - far

ist die - se -  
près des é -  
be - yond the

3. Wie - - - schön  
3. Voy - - - ez  
3. It's - - - far

ist die - se -  
près des é -  
be - yond the

die ces Welt grands near  
ist wie ein Traum,  
ro-seaux mouil - lés.  
be - yond the moon.

wir Voy -  
I

ist wie ein Traum,  
ro-seaux mouil - lés.  
be - yond the moon.

wir Voy -  
I

35  $\text{♩} = 110$

poco accel.

sehn  
ez,  
know

all ih - re Pracht  
ces oi-seaux blancs  
be-yond a doubt

ver - eint schwe-bend im Raum.  
et ces mai - sons rouil - lées.  
my heart will lead me there soon.

sehn  
ez,  
know

all ih - re Pracht  
ces oi-seaux blancs  
be-yond a doubt

ver - eint schwe-bend im Raum.  
et ces mai - sons rouil - lées.  
my heart will lead me there soon.

$\text{♩} = 110$

40  $\text{♩} = 120$

4. Das Meer  
4. La mer  
4. We'll meet

wiegt sich im Tanz  
les a ber - cés  
be-yond the shore,  
und le we'll

Dup di dup dup du du Dup di dup dup

$\text{♩} = 120$

schwan-kend zum Land und wie - der zu -  
des gol - fes clairs et d'une chan -  
'st like be - fore, hap - py we'll

Dup di dup dup du, und wie - der zu -  
Dup di dup dup du und et d'une chan -  
Dup di dup dup du hap - py we'll

47

rück das Boot, das Meer, als wollt' es ins Glück uns ge-  
son d'a - mour, la mer a ber - cé mon cœur pour la  
be be - yond the sea and nev - er a - gain I'll go

rück das Boot, das Meer, als wollt' es ins Glück uns ge-  
son d'a - mour, la mer a ber - cé mon cœur pour la  
be be - yond the sea and nev - er a - gain I'll go

51

lei - - ten.  
vi - - e.  
sail - - ing.

Wie Voy It's  
schön ez far

ist die - se  
près des é be - yond the

lei - - ten.  
vi - - e.  
sail - - ing.

Wie Voy It's  
schön ez far

ist die - se  
près des é be - yond the

55

die Welt ist wie ein Traum,  
ces grands ro-seaux mouil-lés.  
it's near be-yond the moon.

wir Voy-I

ist wie ein Traum,  
ro-seaux mouil-lés.  
- yond the moon.

wir Voy-I

59  $\text{♩} = 115$

sehn  
ez,  
know

all ih - re Pracht  
ces oi - seaux blancs  
be - yond a doubt

ver - eint schwe-bend im  
et ces mai - sons rouil -  
my heart will lead me there

sehn  
ez,  
know

all ih - re Pracht  
ces oi - seaux blancs  
be - yond a doubt

ver - eint schwe-bend im  
et ces mai - sons rouil -  
my heart will lead me there

$\text{♩} = 115$

63 rit.  $\text{♩} = 85$

Raum.  
lées.  
soon.

5. Das  
5. La  
5. We'll

Meer  
mer  
meet

wiegt sich im  
les a ber -  
be-yond the

Raum.  
lées.  
soon.

5. Das  
5. La  
5. We'll

Meer  
mer  
meet

wiegt sich im  
les a ber -  
be-yond the

rit.  $\text{♩} = 85$

trägt  $\text{♩} = q$

schwan-kend zum  
des gol - fes  
just like be -

Land  
clairs  
fore,

und

wie - der zu -  
et d'une chan -  
hap - py we'll

zum  
 $\text{♩} = \frac{1}{2}$

Land  
clairs  
fore,

und

wie - der zu -  
et d'une chan -  
hap - py we'll

71

rück  
son  
be      das Boot,  
*d'a-mour,*  
be - yond      das Meer,  
*la mer*  
the sea      als  
*a* wollt' es ins  
*ber - cé mon*  
nev - er a -

rück  
son  
be      das Boot,  
*d'a-mour,*  
be - yond      das Meer,  
*la mer*  
the sea      als  
*a* wollt' es ins  
*ber - cé mon*  
nev - er a -

rück  
son  
be      das Boot,  
*d'a-mour,*  
be - yond      das Meer,  
*la mer*  
the sea      als  
*a* wollt' es ins  
*ber - cé mon*  
nev - er a -

# Probepartitur

Das Fotokopieren und  
Abschreiben von Noten  
ist gesetzlich verboten  
und wird strafrechtlich verfolgt!

74

Glück  
œur  
gain      uns ge - lei - - - ten.  
*pour la vi*  
I'll go sail      molto rit.

Glück  
œur  
gain      uns ge - lei - - - ten..  
*pour la vi*  
I'll go sail      rit.

Glück  
œur  
gain      uns ge - lei - - - ten..  
*pour la vi*  
I'll go sail      rit.